

向法國學習如何締造具有魅力的國家形象

日文原著：平 林 博

中文摘譯：吳島俊良

序言——何謂國家形象？

從經濟規模（GDP）及人口等觀點而言，法國非列屬大國，而屬中級規模國家；除國土面積外，就經濟力等領域觀之，日本反居上位。惟若從另一觀點觀察，法國具有著獨特的國家形象及風貌。換言之，法國是個具有獨自國家觀並有強大行動力的國家。

進一步而言，法國人不分左右派，一向熱愛自己的國家，並均以象徵國家之國歌（馬賽曲）及國旗（三色旗）為榮。此外，包含巴黎在內之法國都市及鄉村的景觀與自然調和之美，令人讚賞法國人雖較具有強烈的個人主義作風，然法國人天生確擁有著審美感的遺傳基因。再者，法國人始終以法語為榮，發動了六十餘國家創設了法語圈聯盟組織，利用法語傳播訊息。在外交方面，法國重視理念及基本的價值觀。今日談起有關人權或三權分立之理念，亦溯自法國。

惟法國國內本身因欠缺所謂「國家生命線」之能源，需依賴外國之進口石油、天然瓦斯等，對此，法國除一方面重視與產油國家之外交往來關係外，另一方面則採取百分之八十利用原子力發電方式，俾減低對上述燃料之依存度為對策（日本利用原子力發電，低於百分之四十。）對此，受到法國國民壓倒性地支持。

此外，法國總統常常被國民稱為國家之元首（Chef d'Etat）可謂具有「國父」之形象。自2007年開始執政之現任薩柯吉總統推展了不少改革政策，發揮了強而有力之領導能力。順筆一提，筆者在奉派擔任駐法大使任內（2002～2005年）時，即與時任內政部長薩柯吉先生有識，有次曾當面鼓勵他，向他說道：「希望您熱心地進行改革，將來可被稱讚為法國之『小泉』（前日本首相）。」

比起上述法國以擁有輝煌之「國家形象」為榮，反觀當今之日本在展現國家形象方面，包括自首相、各界首長迄全體國民，在有關對外宣傳訊息方面，則尚為不足，值得多多向法國觀摩與學習。有感於此，筆者之執筆目的，即在提出對上述課題之觀察與親身經驗，略抒拙見，期能引起共鳴。

一、國家形象與首腦階層發揮的角色與任務

在2007年11月時，恰逢日本財界人士訪法之際，在巴黎凡爾賽宮前薩柯吉總統曾當面公開發表了如下演說：「本人擬改革法國，意即擬告別舊時代之法國。又，本人非為個人之私欲而當總統，實是深感改革之必要性才參選。」十足地強調了總統本身對改變法國之國家形象之志向與意志。

此後薩柯吉在就任未及一年的時間內，一方面對國內之公務員、勞動工會等舊式法國版所謂「神之手·國家觀」（社會福利型國家）開始進行「動手術」改革。在政治上則採取超黨派方式，起用在野黨人士擔任外交、國防部長之重任。而在對外關係方面，則於歐盟組織內取得了主導權地位。足見薩柯吉政府對改變國家形象真夠鬥志高昂。此外，前任的席哈克總統則是一位喜愛異國文化、且是有名的親日族，惜因政策趨向保守，制度上呈現疲乏狀態，故後任之薩柯吉總統恰能迎合新時代之法國元首需求。

總之，身為一國之首，對國家之形象或風貌等所應發揮、擔當的角色、任務都相當重大。若以日本為例，天皇是國民統合的象徵，具有「國父」之存在感，國家的安定力與信賴力在當今國際社會都居於超群的地位。然今後日本的國家形象能否顯耀於世，則仍有賴以首相為首之政界領導階層們強固的意識與毅力。

二、推展文化使國家輝煌燦爛

一提起法國，大家都會浮現出擁有輝煌文化的國家形象。日本雖亦為文化大國，惜因在二戰後偏重於經濟發展與日常生活的改善為優先順位，導致除部份地域（如合掌建築的飛驒「白川村」）之外，不少文化遺產、都市街道、鄉村景觀等，都出現了無秩序或缺調和之現象，這或許是戰後日本國民原由祖先傳承而來的優秀基因遭受了創傷所致。為了補救此缺憾，筆者個人在駐法大使任內，儘量多結識法蘭西學院之高層人物及會員，俾便使該界人士對筆者留有「雖非出身自文化界，卻熟悉文化之日本大使」，或「由優秀的文化國家——日本派駐而來的大使」之印象。

試比較當今法日兩國政府對文化重視的程度，首先指出法國文化部長在內閣中排行居於高地位，而對照日本所設置之「文化廳」之地位，仍隸屬於「文部科學省」管轄之下；其次在有關文化預算之總支出額，法方之支出達日方之四倍以上；而海外之國際交流基金會之據點中，法方擁有之據點為日方八倍。據此，足見以首相為首的日本政治家們較少重視文化部門之預算。

除此之外，法國人亦熱心推動與尊重文化之多樣性。上述之前任席哈克總統執政時及發表「多樣世界觀」之理念，在外交上甚受支持與佳評。試舉日本為例，自十九世紀以來，法國人對日本之傳統文化如美術、文樂、歌舞伎等抱持著憧憬並給予很高的評價。近年來更有新的「japonisme」（法文）旋風，除了有服飾界的三宅一生、高田賢三及森英惠等名人在巴黎大為活躍之外，日本之卡通影片及漫畫（如宮崎峻之作品）、日本料理（如懷石料理、生魚片）及所使用之碗盤等，亦大獲法國人之讚嘆。可見日本的政界雖在文化領域令人有冷漠感，然日本國民的文化傳播力卻氣昂昂地連文化大國法國亦蒙受強而有力之影響。

三、提升國家之榮光與威信

從發揚國威的觀點觀之，法國人向來以上述序言中所提及之以源自軍歌「馬賽曲」及拿破崙所統一制定之紅白藍三色旗為傲。天生喜愛儀式、慶典的法國人，在革命紀念日（7月14日）當天於巴黎香榭大道進行軍隊大遊行，除了所到之處到處飄揚三色旗外，也同時演奏了鼓舞戰鬥的國歌，並伴隨其他熱鬧的慶祝活動（譯者註：法國政府為減少支出，本年取消園遊會活動），以展現國家榮光與威信。

就此，反觀日本係以祈求和平為歌詞之「君が代」為國歌，以日出之國為象徵，單純明瞭之「日章旗」為國旗，政府在舉辦各種儀式或慶典時，與上述法國政府恰為對比，甚感過份儉樸或活力不足。

法國以往在拿破崙時代所創設之法國銀行（中央銀行）、法國民法典、刑法典及國立大學制度等，及戴高樂時代所制訂之憲法賦予世上最有權限之總統制、培養政治人才之國立行政學院（ENA）及「國家功勞獎」勳章等等，均為珍貴之遺產，深深地反映了法國具有之國家形象及象徵。

四、談外交戰力之秘密

溯自2004年至2005年間，聯合國安理會曾為擴大與改革常任理事國之組織，展開了一場G4提案（即原有五常任理事國之外，新增日、印、德、巴西及非洲一國之議席）之外交戰。對此，法國政府鑑於該案適以反應當今多元化世界觀之理念，自始即表態支持。而筆者當時適在大使任內，也曾多方與法國外交部各界人士研討如何說服、支持G4案之外交對策戰略。惜因該案最終未獲美國、中國之支持，加上非洲國家問題之複雜性，遂於2005年遭撤案收尾。

由此觀之，筆者深感聯合國之權威或實效性，在國際社會已呈現了減退之現狀，日本雖持有分擔聯合國總預算比率世界第二位之經濟力，但有必要注意切勿過份陷入聯合國中心主義，或勿抱著過份期待的心態。

法國政府除了一向重視聯合國之改革外，自戴高樂時代以來，即維持獨立自主之外交氣魄，以現任之薩柯吉總統為例，除了設法使國會批准了EU「基本條約」，並負責擔任輪值主席國之重任，另也為撲滅愛滋病而提出經由航空公司代徵

之「國際連帶稅」之構想等措施，藉此向海內外發出了國家形象、風貌之訊息，甚覺法國之理念外交戰力，應可名列世界之最高級國家群，日本在此領域則自認甘拜下風。惟在2006年時，麻生太郎外交部長曾一度提倡、發起「自由與繁榮之弧形」新理念及構想，倒甚獲國際人士注目。

此外，法國政府始終以抑制核武戰鬥力做為世界大國之外交戰力的有利條件，亦作為法國之「國家形象」。然觀之日本，一方面選擇了接受美國核武器之傘下庇護，另一方面也禁止一切武器之出口政策，俾為顯示日本獨特的愛好和平之「國家形象」，亦提高了日本的國際地位。惟鑑於過去美國出兵伊拉克之教訓，日本除理所當然地重視美日同盟關係外，必要時也需樹立對友邦國家提出適恰的建議或忠告之勇氣。

五、能源及食糧的安全保障

日法兩國向來均重視於研究原子能發電，在2005年時，國際間同意了在法國南部地區Cadarache建設了「國際熱核融合實驗爐」（簡稱ITER）作為機構的中心所在地。另一處則選定日本青森縣臨海地域「六所村」作為再處理設施及提供原子能之實驗。又該機構之首長則由時任日本駐克羅埃西亞共和國大使出任，對此人類利用無盡藏之海水作為能源之龐大計劃，日、法兩國政府均被賦予了重大的任務。

談起有關食糧的安全保障課題，根據統計資料，法國之「食糧自給率」為122%（2003年），亦即國內之生產量超過消費量22%，又，法國人一向未談及日本政府所常提出之「食物安全保障」問題，因為他們從未認為食物之安全保障係理所當然。反觀日本之「食糧自給率」僅有40%，此係為了保護種植稻米之農家而提供補助

金，除稻米之外之食糧、水產物等全依賴進口。政府所持理由為稻田可防止洪水氾濫之害，保持景觀及展現日本傳統文化與稻米種植之密切關係。對此論點，筆者尚能理解，總之，類似日本之能源及糧食等完全無法自給自足的國家，應多與出口國家維持良好的資源外交關係，俾便長期可以合理價格取得糧食之安定輸入，方為上策。

六、防範國家趨向劣勢的對策

當今法國與日本均呈現豐衣足食之成熟社會風貌。如上述各節所述，法國在文化、都市景觀及始終一貫之獨立自主外交政策等，均可謂光芒萬丈。然而若由另一面之背影觀察，當今法國社會尚有諸多亟需改革的課題存在，例如：平均失業率高達10%（青年階層則達20%）、國庫負擔過重的醫療費及年金、國營企業的民營化及地方行政分權化、村鎮（commune）組織的合併問題、公務員及準公務員動輒罷工風潮，此外另有日本所沒有的非法移民問題，及伊斯蘭教徒之同化政策等艱難的課題。對此，薩柯吉總統於就任後發揮了強大的指導力，全心全力地採行各種強力改善措施，期以保持法國的國家形象。在此略述有關地方行政制度之改革範疇，以日本地方自治之改革實例，雖非完整無疵，但足可提供法國不少參考價值，故筆者曾一度當面向薩柯吉總統及有關部長們說明日本的改革經驗，俾蒙賜告日本之例將借供卓參。

從上所述，法國當今仍有不少難題待解決，但從另一角度來看，若探討當今人口呈現高齡化之解決課題，則法國對於少子化所採取的對策是相當成功的。憑藉著歷任總統之前後努力地主導、指揮之下，包括改變年輕人之結婚觀、育兒補助金、育兒假、義務教育之學費減免等獎勵措施，成為在歐洲各國中足以與愛爾蘭並列之成功範例。此亦可做為日本今後如何克服少子化、提高人口素質，以避免國家趨向劣勢之方針。

結語

筆者過去之外交官生涯計四十四年，任職中曾被派駐海外，包括法、美、印、比、義、中等國。在駐留期間，始終秉持著盡個人之微力，期能有助於國力及國威之發揚的信念。

又，書中所述各節，基本上係筆者擔任大使的個人之外交實務經驗及淺見，旨在藉此闡述法國的國家觀：一方面具有成績斐然的光明面，另一方面亦有不得不改革之陰影面等風貌，恰可供日本今後塑立國家形象之借鏡！

（本文摘譯者吳島俊良，日本一橋大學碩士，曾服務於前東京中國國際商業銀行，現已退休，目前旅居日本。）

（本文摘譯自書名：「フランスに学ぶ国家ブランド」——朝日新聞出版/2008年，作者平林博，出生於日本東京都，早稻田大學研究所客座教授，前日本駐法國、印度大使，現年七十歲。）

邱大環執行長換新職了

本基金會執行長邱大環已於八月份提前自師大歐洲文化與觀光研究所退休，並轉任中正文化中心（兩廳院）副總監。

邱執行長為巴黎大學博士，曾擔任文建會駐巴黎文化中心主任。邱執行長長期關注國內外文化及表演事業，為國內少數精通理論與實務的專家。